

Avertura da la sesiun da teater cun Brecht

Festival «Brecht/BB18» al Teater da la citad da Cuira

DA MARTIN CABALZAR

■ **Il 19 da settember avra il Teater municipal da Cuira sias portas per la nova sessiun da teater cun la premiera svizra «Die Antigone des Sophokles», in fiu ospitant dal Teater statal da Wiesbaden. Reschia maina Manfred Karge, ina legenda dal teater en Germania.** L'avertura da la sesiun da teater munta medemamain il preludi per il Festival da Brecht/BB18 en il Teater da la citad che fa allusiu al giubileum da 70 onns da l'inscenaziun da l'Antigone da Brecht a Cuira. Il model da l'Antigone da Brecht vegn reflectà en il rom dal festival en duas ulteriuras produziuns.

Antigone da Brecht

La nova versiun dad «Antigone des Sophokles» ch'è vegnida dada per l'emprima giada ils 15 da favrer 1848 en il Rätushof a Cuira sa basa sin la versiun posteriura da Hölderlin ch'ha demistifgà in zichel la materia. L'imperi da milli onns sco quai che Hitler ha imaginà è daventà suenter 12 onns ina ruina. Bertold Brecht e Helene Weigel èn puspe returnads da lur domicil american en l'Europa ed en Svizra. Ses emprim engaschament sin champ da teater dapi l'onn 1933 dueva avair lieu a Cuira. Brecht è sa dumandà co in nov cumenzament da teater possia vegnir realisà amez las ruinas da la guerra ed ha respundi cun sa referir ad in tema ed ad ina materia antica. Manfred Karge, sco actur, autur e reschissur è stada ina da las persunas ch'han influenzà essenzialmain il teater en lingua tudestga, in contemporan da Brecht, ch'era vegni engaschà da Helene Weigel sco giuven actur en l'Ensemble da



La directura dal Teater municipal da Cuira Ute Haferburg sa legra sin il Festival da Brecht.

FOTO Y. BÜRKL

Berlin, ha inscenau il toc per il Teater statal da Wiesbaden. «Quai è in dals teaters ils pli magnifics da la litteratura mundiala. Malgrà che la tematica è 2500 onns veglia ha ella mantegnì sia relevanza per il temp actual. E l'universal da tut quai: opposiziun civila cunter il reschim da violenza.» Avant la preschentaziun ch'ha lieu a las 19.00 ha lieu a las 18.00 in discours da podi cun Manfred Karge davart l'actualitad dal teater da Brecht.

Das ulteriuras inscenaziuns dad Antigone

La lavur experimental a teater ed uschia er il model d'Antigone a Cuira han manà 1949 a la fundaziun da l'Ensemble da Berlin ch'ha gi posteriuramain ina gronda influenza sin la teoria e pratica da teater sin il mund entir. Cun «Antigone» dad Ann Lev Young ed «Antigone Comeback» da RAUM+ZEIT mussa il Teater da Cuira en il rom dal fes-

tival duas ulteriuras lavurs actualas che s'occupan da la versiun Antigone da Brecht e cun la tematica correspundenta. «You refuse to see/You are blind but you have eyes» descriva l'artista da performance Ann Liv Young tier sia lavur che s'occupa da l'istorgia dad Antigone. Ella documentescha era ch'il clima politic actual reflecteschia las dumondas davart l'abiltad individuala e collectiva d'agir en vista al fashissem. Ann Liv

Young s'occupa da la rolla e da la responsabladad dal singul individui envers il stadi. Tge po la singula u il singul far en quest dilemma.

«Antigone Comeback» è ina installaziun scenica da 360 grads, realisada dal trio d'artists RAUM+ZEIT (Mikeska/Althoff/ Kittstein) e cun ina cursa en il passà dal labor da teater. Equipads cun eglers da VR sa renda scadina aspectatura e scadin aspectatur mintgamai tut sulet en questa installaziun scenica e vegn uschia tant virtualmain sco lev fitg dastrusch a quella duas persunas. Sut il conflict dad Antigone e Kreon, da tirania e cumbat, sa mova il cumbat tranter Bertold Brecht (*Peter Jecklin*) e sia partenaria Helene Weigel (*Claudia Renner*).

Acturas ed acturs

Liewellin Reichmann (Antigone), Mira Benser (Ismene), Uwe Eric Laufenberg (Kreon), Paul Simon (Hämon il Dieu da guerra), Rainer Kühn (Tiresias, il pledader), Tobias Lutze (il guardian/schuldà), Evelyn M. Faber (la dunna/la viera) ed Uwe Kraus, Benjamin Krämer-Jenster, Ulrich Rechenbach e Matze Vogel (cussegl dals vegls). La reschia è en ils mauns da Manfred Karge, per la scenaria procura Gisberg Jäkel, per la musica Tobias Schwencke, per la dramaturgia Wolfgang Behrens e per las fotos Karl & Monika Forster.

La produziun ospitanta «Die Antigone des Sophokles» dal Teater da Wiesbaden ha lieu mesemna, ils 19 da settember a las 19.00, il discours cun il reschissur Manfred Karge cumenza a las 18.00.

Infurmaziuns pli detagliadas:
www.theaterchur.ch